

立法會

會議紀要

第 16 號

在 2003 年 1 月 22 日星期三下午 2 時 30 分舉行的會議的紀要

出席議員：

主席范徐麗泰議員，G.B.S., J.P.

丁午壽議員，J.P.

田北俊議員，G.B.S., J.P.

朱幼麟議員，J.P.

何秀蘭議員

何俊仁議員

何鍾泰議員，J.P.

李卓人議員

李柱銘議員，S.C., J.P.

李家祥議員，J.P.

李國寶議員，G.B.S., J.P.

李華明議員，J.P.

呂明華議員，J.P.

吳亮星議員，J.P.

吳靄儀議員

周梁淑怡議員，G.B.S., J.P.

涂謹申議員

張文光議員

許長青議員，J.P.

陳國強議員

陳婉嫻議員，J.P.

陳智思議員，J.P.

陳鑑林議員，J.P.

梁劉柔芬議員，S.B.S., J.P.

梁耀忠議員

單仲偕議員

黃宏發議員，J.P.

黃宜弘議員

曾鈺成議員，G.B.S., J.P.

楊孝華議員，J.P.

楊 森議員

楊耀忠議員，B.B.S.

劉千石議員，J.P.

劉江華議員

劉皇發議員，G.B.S., J.P.

劉健儀議員，J.P.

劉漢銓議員，G.B.S., J.P.

劉慧卿議員，J.P.

蔡素玉議員

鄭家富議員

司徒華議員

羅致光議員，J.P.

譚耀宗議員，G.B.S., J.P.

鄧兆棠議員，J.P.

石禮謙議員，J.P.

李鳳英議員， J.P.
胡經昌議員， B.B.S., J.P.
張宇人議員， J.P.
麥國風議員
陳偉業議員
梁富華議員， M.H., J.P.
勞永樂議員
黃成智議員
馮檢基議員
葉國謙議員， J.P.
劉炳章議員
余若薇議員， S.C., J.P.
馬逢國議員， J.P.

缺席議員：

黃容根議員
霍震霆議員， S.B.S., J.P.

出席政府官員：

政務司司長曾蔭權先生， G.B.M., J.P.
財政司司長梁錦松先生， G.B.S., J.P.
房屋及規劃地政局局長孫明揚先生， G.B.S., J.P.
教育統籌局局長李國章先生， G.B.S., J.P.
衛生福利及食物局局長楊永強醫生， J.P.

保安局局長葉劉淑儀女士，**G.B.S., J.P.**

經濟發展及勞工局局長葉澍堃先生，**G.B.S., J.P.**

環境運輸及工務局局長廖秀冬女士，**J.P.**

財經事務及庫務局局長馬時亨先生

列席秘書：

秘書長馮載祥先生，**J.P.**

助理秘書長（三）陳欽茂先生

提交文件

下列文件是依據《議事規則》第 21(2)條的規定提交：

<u>附屬法例／文書</u>	<u>法律公告編號</u>
1. 《2003年保險公司條例（修訂附表3第1部）規例》 （於2003年1月17日刊登憲報）	2/2003
2. 《2003年保險公司條例（修訂附表3第8部）規例》 （於2003年1月17日刊登憲報）	3/2003
3. 《電訊（電訊器具）（豁免領牌）令》（於2003年1月 17日刊登憲報）	4/2003
4. 《大律師（認許）規則》（於2003年1月17日刊登憲報）	5/2003
5. 《2002年法律執業者（費用）（修訂）規則》（於2003年 1月17日刊登憲報）	6/2003
6. 《2002年執業證書（大律師）（修訂）規則》（於2003年 1月17日刊登憲報）	7/2003
7. 《大律師（高級法律進修規定）規則》（於2003年1月 17日刊登憲報）	8/2003
8. 《大律師（認許資格及實習）規則》（於2003年1月17日 刊登憲報）	9/2003
9. 《2003年進出口（一般）規例（修訂附表7）公告》 （於2003年1月17日刊登憲報）	10/2003
10. 《證券及期貨（保險）規則》（於2003年1月17日刊登 憲報）	11/2003
11. 《〈證券及期貨條例〉（第571章）2003年（生效日期） 公告》（於2003年1月17日刊登憲報）	12/2003
12. 《〈證券及期貨條例〉（第571章）（指定日期—— 廢除條例）公告》（於2003年1月17日刊登憲報）	13/2003
13. 《〈證券及期貨條例〉（第571章）（指定日期—— 聯交所賠償基金）公告》（於2003年1月17日刊登 憲報）	14/2003
14. 《〈證券及期貨條例〉（第571章）（指定日期—— 期交所賠償基金）公告》（於2003年1月17日刊登 憲報）	15/2003

15. 《〈2002年銀行業（修訂）條例〉（2002年第6號）
2003年（生效日期）公告》（於2003年1月17日
刊登憲報） 16/2003
16. 《〈律師（律師聯合執業事務所）規則〉（2002年
第122號法律公告）2003年（生效日期）公告》
（於2003年1月17日刊登憲報） 17/2003

其他文件

第54號 — 僱員補償援助基金管理局
年報2001/2002（於2003年1月14日發表）

第55號 — 平等機會委員會
2001/02年報（於2003年1月16日發表）

《2001年法律適應化修改條例草案委員會報告》（於2003年1月15日發表）

《立法會公營房屋建築問題專責委員會第一份報告》（於2003年1月22日
發表）

發言

立法會公營房屋建築問題專責委員會主席劉健儀議員就委員會第一份
報告向本會發言。

質詢

1. 涂謹申議員提出第一項質詢。

保安局局長作答。

6位議員提出補充質詢，由保安局局長答覆。

2. 譚耀宗議員提出第二項質詢。

保安局局長作答。

兩位議員提出補充質詢，由保安局局長答覆。

3. 劉健儀議員提出第三項質詢。

環境運輸及工務局局長作答。

8 位議員提出補充質詢，由環境運輸及工務局局長及保安局局長答覆。

4. 田北俊議員提出第四項質詢。

經濟發展及勞工局局長作答。

6 位議員提出補充質詢，由經濟發展及勞工局局長答覆。

5. 麥國風議員提出第五項質詢。

環境運輸及工務局局長作答。

7 位議員提出補充質詢，由環境運輸及工務局局長答覆。

6. 鄭家富議員提出第六項質詢。

財經事務及庫務局局長作答。

5 位議員提出補充質詢，由財經事務及庫務局局長答覆。

第七至十九項質詢的書面答覆已於席上提交本會各位議員參閱。

法案

二讀

《2001年法律適應化修改條例草案》

恢復二讀辯論

恢復辯論經於2001年12月19日動議的條例草案二讀議案。

《2001年法律適應化修改條例草案》委員會主席吳靄儀議員就條例草案委員會對該條例草案的報告向本會發言。在發言後，她以議員個人身份就條例草案發言。

政務司司長發言答辯。

二讀的議題付諸表決，並獲得通過。

條例草案經過二讀，並付委予全體委員會審議。

全體委員會審議階段

本會進入全體委員會審議階段，審議《2001年法律適應化修改條例草案》。

第1、2及3條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

附表3納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

附表1及2納入本條例草案的議題經提出待議。

政務司司長就上述附表動議修正案，並向全委會發言。

修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

經修正的附表1及2納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

全體委員會隨而回復為立法會。

三讀

政務司司長報告謂

《2001年法律適應化修改條例草案》

經修正後已通過全體委員會審議階段。他動議此條例草案予以三讀並通過。

條例草案三讀的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

條例草案經過三讀並獲得通過。

議案

根據《公共巴士服務條例》動議的決議案

1. 《2001年路綫表(龍運巴士有限公司)令》

環境運輸及工務局局長動議下列議案，並向本會發言：

議決於2002年10月22日批出的授予龍運巴士有限公司在《2001年路線表（龍運巴士有限公司）令》（2001年第72號法律公告）和行政長官會同行政會議其後作出的任何命令所指明的路線經營公共巴士服務的權利的專營權在其整段有效期內，不受《公共巴士服務條例》第V部中第27、28、29及31條的規限。

議案的議題經提出待議。

一位議員就議案發言。

李家祥議員就他是龍運巴士公司的獨立非執行董事申報利益。

另有4位議員就議案發言。

環境運輸及工務局局長發言答辯。

議案的議題付諸表決。

陳偉業議員要求進行記名表決。主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令本會記名表決。

主席宣布在出席的43位議員中，贊成議案者40人，棄權者2人。（表決紀錄載於會議紀要附錄。）由於議題獲得在席議員以過半數贊成，她宣布議案獲得通過。

2. 《2001年路線表（新世界第一巴士服務有限公司）令》

環境運輸及工務局局長動議下列議案，並向本會發言：

議決於2002年10月22日批出的授予新世界第一巴士服務有限公司在《2001年路線表（新世界第一巴士服務有限公司）令》（2001年第74號法律公告）和行政長官會同行政會議其後作出的任何命令所指明的路線經營公共巴士服務的權利的專營權在其整段有效期內，不受《公共巴士服務條例》第V部中第27、28、29及31條的規限。

議案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

3. 《2001年路綫表(大嶼山北部及赤鱸角機場)(城巴有限公司)令》

環境運輸及工務局局長動議下列議案，並向本會發言：

議決於2002年10月22日批出的授予城巴有限公司在《2001年路綫表(大嶼山北部及赤鱸角機場)(城巴有限公司)令》(2001年第75號法律公告)和行政長官會同行政會議其後作出的任何命令所指明的路綫經營公共巴士服務的權利的專營權在其整段有效期內，不受《公共巴士服務條例》第V部中第27、28、29及31條的規限。

議案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

議員議案

根據《釋義及通則條例》動議的決議案

周梁淑怡議員動議下列議案，並向本會發言：

議決就2003年1月8日提交立法會會議省覽的 —

- (a) 《2002年認許及註冊(修訂)(第2號)規則》(即刊登於憲報的2002年第247號法律公告)；
- (b) 《法律執業者(風險管理教育)規則》(即刊登於憲報的2002年第248號法律公告)；
- (c) 《2002年選舉管理委員會(選民登記)(立法會地方選區)(區議會選區)(修訂)規例》(即刊登於憲報的2002年第254號法律公告)；及
- (d) 《2002年選舉管理委員會(登記)(立法會功能界別選民)(選舉委員會界別分組投票人)(選舉委員會委員)(修訂)規例》(即刊登於憲報的2002年第255號法律公告)，

將《釋義及通則條例》(第1章)第34(2)條所提述的附屬法例修訂期限根據該條例第34(4)條延展至2003年2月26日的會議。

議案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

協助低收入人士及清貧長者

陳婉嫻議員動議下列議案，並向本會發言：

鑒於現時經濟和就業環境仍然十分惡劣，沒有領取綜援的低收入人士及清貧長者生活非常困苦，本會促請政府在交通、醫療、房屋、教育等方面，為他們提供不同形式的協助或津貼，以改善該等人士及其家人的生活，紓緩他們所面對的壓力。

議案的議題經提出待議。

劉千石議員就議案發言。

在劉千石議員發言期間，主席於下午5時25分暫時離席並由代理主席周梁淑怡議員主持會議。

另有10位議員及鄧兆棠議員就議案發言。

下午6時30分，在鄧兆棠議員發言期間，主席恢復主持會議。

再有3位議員及衛生福利局局長就議案發言。

陳婉嫻議員發言答辯。

議案的議題付諸表決，並獲得通過。

推廣在香港使用英語

周梁淑怡議員動議下列議案，並向本會發言：

鑒於英文是《基本法》所訂香港兩種正式語文之一，以及為鞏固香港作為亞洲國際都會的地位，本會促請政府採取各項措施，推廣在香港使用英語，以維持英語在香港的重要性及提高本港的英語水平。

議案的議題經提出待議。

12位議員、政務司司長及教育統籌局局長就議案發言。

周梁淑怡議員發言答辯。

議案的議題付諸表決，並獲得通過。

下次會議

主席宣布本會將在2003年2月12日下午2時30分舉行下次會議。

本會在晚上9時32分休會。

主席范徐麗泰
2003年 月 日

香港
立法會會議廳

附錄

投票 VOTE: 1
日期 DATE: 22/01/2003
時間 TIME: 05:09:35 下午

動議 MOTION: 批出的授予龍運巴士有限公司在《2001年路線表（龍運巴士有限公司）令》決議案
PROPOSED RESOLUTION TO CONFER THE RIGHT ON LONG WIN BUS COMPANY
LIMITED TO OPERATE A PUBLIC BUS SERVICE ON THE ROUTES SPECIFIED IN THE
SCHEDULE OF ROUTES (LONG WIN BUS COMPANY LIMITED) ORDER 2001

動議人 MOVED BY: 環境運輸及工務局局長 Secretary for the Environment, Transport and Works

出席 Present :43
投票 Vote :42
贊成 Yes :40
反對 No :0
棄權 Abstain :2
結果 Result :通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT	楊孝華	Howard YOUNG	贊成	YES
丁午壽	Kenneth TING	贊成	YES	楊森	Dr YEUNG Sum	贊成	YES
田北俊	James TIEN	贊成	YES	楊耀忠	YEUNG Yiu-chung	贊成	YES
朱幼麟	Dr David CHU	贊成	YES	劉千石	LAU Chin-shek	贊成	YES
何秀蘭	Cyd HO	贊成	YES	劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES
何俊仁	Albert HO	贊成	YES	劉皇發	LAU Wong-fat		
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan	贊成	YES	劉漢銓	Ambrose LAU	贊成	YES
李柱銘	Martin LEE	贊成	YES	劉慧卿	Emily LAU	贊成	YES
李家祥	Eric LI	棄權	ABSTAIN	蔡素玉	CHOY So-yuk	贊成	YES
李國寶	Dr David LI			鄭家富	Andrew CHENG	贊成	YES
李華明	Fred LI	贊成	YES	司徒華	SZETO Wah		
呂明華	Dr LUI Ming-wah			霍震霆	Timothy FOK		
吳亮星	NG Leung-sing	贊成	YES	羅致光	Dr LAW Chi-kwong	贊成	YES
吳靄儀	Margaret NG			譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW	贊成	YES	鄧兆棠	Dr TANG Siu-tong	贊成	YES
涂謹申	James TO	贊成	YES	石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES
張文光	CHEUNG Man-kwong	贊成	YES	李鳳英	LI Fung-ying		
許長青	HUI Cheung-ching	贊成	YES	胡經昌	Henry WU	贊成	YES
陳國強	CHAN Kwok-keung			張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES
陳婉嫻	CHAN Yuen-han	贊成	YES	麥國風	Michael MAK	贊成	YES
陳智思	Bernard CHAN			陳偉業	Albert CHAN	棄權	ABSTAIN
陳鑑林	CHAN Kam-lam			梁富華	LEUNG Fu-wah		
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	勞永樂	Dr LO Wing-lok	贊成	YES
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	贊成	YES	黃成智	WONG Sing-chi	贊成	YES
單仲偕	SIN Chung-kai	贊成	YES	馮檢基	Frederick FUNG		
黃宏發	Andrew WONG			葉國謙	IP Kwok-him	贊成	YES
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	劉炳章	LAU Ping-cheung	贊成	YES
黃容根	WONG Yung-kan			余若薇	Audrey EU		
曾鈺成	TSANG Yok-sing			馬逢國	MA Fung kwok		

秘書 CLERK

